

《雲麓漫鈔》舊版造字轉碼說明

中研院資訊所文獻處理實驗室
中研院史語所漢籍電子文獻工作小組
2008/7/14 陳維君 製作

一、《雲麓漫鈔》一書(雲麓漫鈔.xml)使用舊版造字180個，字頻1215次，詳如附件一。這180個造字中，133個可轉成Windows XP能顯示的字，字頻934次；另外47個字必須轉成構字式，字頻281次。

二、附件一的造字分析表說明如下：

甲、編號：Big5造字空間為6217個，編號由1到6217。

乙、造字：舊版造字

丙、字頻(txt)：造字在「.txt」文件的出現次數

丁、字頻(xml)：造字在「.xml」文件的出現次數





戊、Big5：造字的Big5碼

己、Unicode：造字所對應的Unicode碼

庚、WinXP：造字在Windows XP的對應字形

辛、構字式：Windows XP若無對應字形，則改採用構字式




壬、備註凡例：

- 1、校對問題，舊版漢籍錯字：在舊版漢籍電子文獻中即存在的錯字，因校對時的疏漏而未更正，持續留存在新版漢籍電子文獻中。如編號3068的「三」字，對照原書發現為多餘符號，人工刪除。
- 2、校對問題，未確定字形，必須人工取代：在舊版漢籍電子文獻中即存在的未確定字形，持續留存在新版漢籍電子文獻中，必須人工一一比對修改，如編號309「」，可參考附件二未確定字形「」手動取代表。
- 3、異體字問題：新版漢籍考量到使用者檢索及使用時的便利性，將用字原則改為除專詞等特殊情形之外，一律改用標準字呈現。如編號5214的「魚亩且」係「鱣」字之異體，故以「鱣」字取代。又編號2010的「础」字，係「礎」字之簡體字，亦以標準字的「礎」字取代。
- 4、Unicode字型呈現差異：Unicode字型與舊漢籍造字有些微差異，但只是字體風格差異，實際上仍為同一個字，因此仍取Unicode字型。如編號3985的「璫」字，Unicode字型呈現為「璫」，實際上仍為同一字。

三、 Unicode 目前收錄的漢字總數為 70194，分屬於三個不同區段，詳如表一。目前 Windows XP 只支援 CJK 認同表意文字區的 20902 個字，內碼為 4E00-9FFF。所以造字編號 2074 的「麤」字，Unicode 編碼為 2A3AD，由於 Windows XP 並不支援，仍須使用構字式「麻△黍」。

表一、Unicode 的字數及編碼區段

Unicode	字集子集合	新增字數	新增編碼區段	總字數	WinXP
1.1 版	CJK 認同表意文字區	20902	4E00-9FFF	20902	支援
3.0 版	CJK 認同表意文字擴充 A 區	6582	3400-4DFF	27484	不支援
3.1 版	CJK 認同表意文字擴充 B 區	42710	20000-2A6D6	70194	不支援

四、 《雲麓漫鈔》一書(雲麓漫鈔.xml)中未確定字形「」共出現 48 次，詳細取代內容可參考附件二未確定字形「」手動取代表。附件二未確定字形「」手動取代表的欄位說明如下：

- 甲、 檔案原文摘錄：摘錄檔案(雲麓漫鈔.xml)中包含該造字的文句段落，其中紅字底線的部分，為需要手動取代的原文。文句後方標示(全部取代)者，表示執行全部取代的動作，不一一列舉所有原文。
- 乙、 手動取代結果：變更過後的檔案內容，其中藍字底線的部分，為修改後的結果。文句後方標示(全部取代)者，表示執行全部取代的動作，不一一列舉所有原文。
- 丙、 備註：註明相同文句出現的次數(未標明者為只出現一次)及其他需註明事項。

附件一、《雲麓漫鈔》造字分析表

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXp	構字式	備註
296	𪛗	23	23	FBEC			𪛗	
297	𪛘	29	29	FBED			𪛘	
298	𪛙	13	13	FBEE			𪛙	
299	𪛚	7	7	FBEF			𪛚	

300	◻	7	7	FBF0			◻	
309	⊙	48	48	FBF9			⊙	未確定字形，人工取代，參考附件二。
313	曰	1	1	Fbfd			曰	
551	𪗇	1	1	FDB1			𪗇	
717	𠂇	1	1	FEBA			𠂇	
739	勺	1	1	FED0			勺	
755	灬	1	1	FEE0			灬	
758	𠂇	1	1	FEE3			𠂇	
759	广	7	7	FEE4			广	
762	人	1	1	FEE7			人	
768	𠂇	5	5	FEED			𠂇	
770	扌	7	7	FEEF			扌	
771	攴	1	1	FEF0			攴	
772	辶	3	3	FEF1			辶	
775	亠	1	1	FEF4			亠	
780	彳	1	1	FEF9			彳	
782	幺	1	1	FEFB			幺	
814	蟻	1	1	8E5C	87C7	蟻		蟻，異體字問題。
832	沱	3	3	8E6E	6CB2	沱		

874	𠂔	5	5	8EBA	4350		𠂔 𠂔 干	
1056	阤	7	7	8FD3	9641	阤		
1062		3	3	8FD9			馬 𠂔 𠂔	駟，異體字問題。
1067	碁	1	1	8FDE	68CA	碁		棋，異體字問題。
1077	稟	2	2	8FE8	7A3E	稟		
1114	瓊	1	1	904E	747B	瓊		
1145	稭	7	7	906D	7A2C	稭		
1146	蕘	1	1	906E	7506	蕘		
1153	坳	1	1	9075	362D		土 𠂔 幻	坳，異體字問題。
1281	儻	2	2	9158	349F		亻 𠂔 衰	
1358		1	1	91C7			麥 𠂔 戈	麥 𠂔 戈，異體字問題。
1418	𠂔	1	1	9244	4FF2	𠂔		
1491	擲	1	1	92AF	6527	擲		
1520	𠂔	1	1	92CC	3B20		日 𠂔 煞	
1591	羗	6	6	9354	7F97	羗		羗，異體字問題。
1823	鬚	1	1	94C1	9B00	鬚		
1893	袞	1	1	9548	886E	袞		袞，異體字問題。
1912	襍	1	1	955B	894D	襍		
1981	讐	4	4	95C2	8B90	讐		讐，異體字問題。

1999	贊	1	1	95D4	8CDB	贊		贊，異體字問題。
2010	础	1	1	95DF	7840	础		礎，異體字問題。
2050	蹠	3	3	9648	8E4F	蹠		
2074	縻	3	3	9660	2A3AD		麻△黍	
2148	磨	1	1	96CC	8B4D	磨		
2505	翻	1	1	98F7	98DC	翻		
2642	汊	4	4	99E3	3CBC		汊△义	汊，異體字問題。
2834	𠂔	1	1	9B47	6535	𠂔		
2996	双	1	1	9C4C	53CC	双		
3028	𠂔	1	1	9C6C			𠂔	
3068	三	1	1	9CB6			三	多餘符號，校對問題，舊版漢籍錯字，人工刪除。
3161	壘	2	2	9D54	58DC	壘		
3255	善	73	73	9DD4	5584	善		
3789	冲	3	3	8154	51B2	冲		冲，異體字問題。
3791	况	6	6	8156	51B5	况		况，異體字問題。
3794	湊	1	1	8159	51D1	湊		湊，異體字問題。
3797	凭	1	1	815C	51ED	凭		憑，異體字問題。
3802	劓	1	1	8161	529A	劓		

3804	効	2	2	8163	52B9	効		
3805	勅	8	8	8164	52C5	勅		
3814	却	29	29	816D	5374	却		卻，異體字問題。
3820	厦	1	1	8173	53A6	厦		廈，異體字問題。
3824	叙	9	9	8177	53D9	叙		敘，異體字問題。
3825	疊	12	12	8178	53E0	疊		疊，異體字問題。
3826	叶	2	2	8179	53F6	叶		
3831	詰	2	2	817E	5586	詰		
3846	墻	6	6	81AF	58FB	墻		Unicode 呈現差異。
3849	獎	1	1	81B2	596C	獎		獎，異體字問題。
3858	冤	3	3	81BB	5BC3	冤		冤，異體字問題。
3864	峯	16	16	81C1	5CEF	峯		峰，異體字問題。
3866	崐	4	4	81C3	5D10	崐		崑，異體字問題。
3868	卮	2	2	81C5	5DF5	卮		
3869	币	1	1	81C6	5E00	币		
3873		1	1	81CA			广 㒼	廡，異體字問題。
3874		1	1	81CB			忄 㒼	懍，異體字問題。
3884	忽	1	1	81D5	6031	忽		
3909	擡	2	2	81EE	64E1	擡		

3924	菴	4	4	81FD	671E	菴		期，異體字問題。
3931	椀	3	3	8245	6900	椀		
3935	槩	5	5	8249	69E9	槩		概，異體字問題。
3936	棹	3	3	824A	6A70	棹		
3942	毡	1	1	8250	6BE1	毡		氈，異體字問題。
3966	烟	2	2	8268	70DF	烟		煙，異體字問題。
3968	煨	2	2	826A	7145	煨		
3974	牀	9	9	8270	7240	牀		
3976	犁	2	2	8272	7282	犁		
3978	猪	2	2	8274	732A	猪		豬，異體字問題。
3985	璫	2	2	827B	7447	璫		Unicode 呈現差異。
3987	穀	1	1	827D	7474	穀		
3990	甄	1	1	82A2	750E	甄		
3994	畊	1	1	82A6	754A	畊		
3995	晦	4	4	82A7	756E	晦		
3996	疎	8	8	82A8	758E	疎		
4011	皞	1	1	82B7	76A1	皞		
4013	盃	1	1	82B9	76CC	盃		
4016	着	12	12	82BC	7740	着		著，異體字問題。

4021	礧	1	1	82C1	78AF	礧		
4031	杭	5	5	82CB	79D4	杭		
4034	穉	6	6	82CE	7A49	穉		
4036	窰	3	3	82D0	7AB0	窰		
4038	竈	5	5	82D2	7AC8	竈		
4063	藜	1	1	82EB	7CF5	藜		
4068	綫	8	8	82F0	7DAB	綫		線，異體字問題。
4080	羣	16	16	82FC	7FA3	羣		群，異體字問題。
4081	翱	1	1	82FD	7FFA	翱		
4085	耻	6	6	8342	803B	耻		
4090	脚	13	13	8347	811A	脚		腳，異體字問題。
4091	臯	7	7	8348	81EF	臯		
4097	芑	4	4	834E			𦉳 𦉴 巳	芑，異體字問題。
4107	葱	4	4	8358	8471	葱		
4109	葛	1	1	835A	84AD	葛		
4118	藜	8	8	8363	8602	藜		
4132		54	54	8371			血 𦉵 𦉶	眾，異體字問題。
4134	衛	54	54	8373	885E	衛		衛，異體字問題。
4142	褒	2	2	837B	8943	褒		

4146	覩	3	3	83A1	89A9	覩		
4158	譌	1	1	83AD	8B4C	譌		Unicode 呈現差異。
4165	獾	3	3	83B4	8C9B	獾		
4167	賫	1	1	83B6	8CEB	賫		
4184	迹	21	21	83C7	8FF9	迹		
4193	鈎	1	1	83D0	920E	鈎		鈎，異體字問題。
4195	鉢	5	5	83D2	9262	鉢		
4198	鑛	1	1	83D5	945B	鑛		
4203	隣	1	1	83DA	96A3	隣		鄰，異體字問題。
4226	凜	2	2	83F1	98E1	凜		
4237	髡	1	1	83FC	9AE0	髡		髡，異體字問題。
4240	髻	4	4	8440	9AF4	髻		
4242	鬪	8	8	8442	9B2D	鬪		Unicode 呈現差異。
4250	鱒	1	1	844A	9C0C	鱒		
4256	鷄	2	2	8450	9DC4	鷄		
4260	麇	1	1	8454	9E9E	麇		
4262	麪	2	2	8456	9EAA	麪		
4263	麴	1	1	8457	9EAF	麴		
4267	鼈	1	1	845B	9F08	鼈		

4275	义	1	1	8463	4E49	义		又，異體字問題。
4278	亘	2	2	8466	4E98	亘		
4307	罵	6	6	84A5	99E1	罵		罵，異體字問題。
4437	廩	1	1	8568	5EEA	廩		廩，異體字問題。
4450	勑	1	1	8575	524F	勑		Unicode 呈現差異。
4461	勑	6	6	85A2	52D4	勑		
4507	吴	319	319	85D0	5434	吴		吳，異體字問題。
4515	呪	6	6	85D8	546A	呪		
4546	鷓	1	1	85F7	9D76	鷓		
4653	魯	1	1	86C5	9C81	魯		魯，異體字問題。
4743	擗	1	1	8760	22C72		扌 𠂔 𠂔	
4756	吕	1	1	876D	382F		吕	
4763	數	2	2	8774	6586	數		
4785	贗	7	7	87AC	8D0B	贗		贗，異體字問題。
4805	瀆	1	1	87C0	51DF	瀆		瀆，異體字問題。
4833	箨	1	1	87DC	25C7C		𦏧 𦏧; 𦏧 𦏧	
4902	兗	1	1	8862	5156	兗		兗，異體字問題。
4950	崙	4	4	88B4	5D18	崙		崙，異體字問題。
5008	幞	7	7	88EE	5E5E	幞		

5025		5	5	8940			千 𠂇 干	𠂇，異體字問題。
5031	閔	1	1	8946	95B4	閔		閔，異體字問題。
5163	憂	1	1	89EC	621E	憂		憂，異體字問題。
5176		13	13	89F9			冫 𠂇 冗	沉，異體字問題。
5194		3	3	8A4C			𠂇 扌 畝 且 𠂇	擅，異體字問題。
5195		1	1	8A4D			𠂇 木 畝 且 𠂇	檀，異體字問題。
5214		18	18	8A60			𠂇 魚 畝 且 𠂇	鱣，異體字問題。
5218		7	7	8A64			𠂇 宀 寬、𠂇	寬，異體字問題。
5230		7	7	8A70			𠂇 土 畝 且 𠂇	壇，異體字問題。
5240	擗	8	8	8A7A	6481	擗		
5282	敷	2	2	8AC6	656B	敷		
5290	携	3	3	8ACE	643A	携		
5339	𦉳	1	1	8B40	59E7	𦉳		
5354	昊	1	1	8B4F	23173		日 𠂇 𠂇	
5402	朮	5	5	8BA1	672F	朮		
5437	并	1	1	8BC4	5E77	并		并，異體字問題。
5439	栢	5	5	8BC6	6822	栢		
5483	眡	3	3	8BF2	7721	眡		
5558	龕	1	1	8C7E	9E84	龕		

5579	密	1	1	8CB5	5D08	密		崇，異體字問題。
5590	朶	5	5	8CC0	6736	朶		朶，異體字問題。
5705	廐	1	1	8D74	5ED0	廐		廐，異體字問題。
5706	敍	8	8	8D75	654D	敍		敍，異體字問題。
5729	滌	2	2	8DAE	6F34	滌		
5852	宀	1	1	C6CB		宀		

附件二、《雲麓漫鈔》未確定字形「❓」手動取代表

檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
「不」字作「❓」	「不」字作「❓」	無法處理，維持原狀。
重文符號「❓」	重文符號「❓」	
有誤字，旁注云「❓」	有誤字，旁注云「 <u>亼</u> 」	
旁注云❓	旁注云 <u>亼</u>	
「❓」，原作空格	「 <u>亼</u> 」，原作空格	
其卦有作❓者	其卦有作 <u>亼</u> 者	
器作❓	器作❓	無法處理，維持原狀。
蓋作❓	蓋作❓	
蓋作❓	蓋作❓	
嘯古堂集古錄作「❓」	嘯古堂集古錄作「❓」	
夫艮三❓<qn>艮下艮上	夫艮 <u>三三</u> <qn>艮下艮上	三為多餘符號，人工刪除。
❓<qn>震下兌上(全部取代)	<u>三三</u> <qn>震下兌上(全部取代)	本句共出現4次。
❓<qn>艮下艮上(全部取代)	<u>三三</u> <qn>艮下艮上(全部取代)	本句共出現3次。
「❓」，原闕(全部取代)	「 <u>三三</u> 」，原闕(全部取代)	本句共出現2次。
❓<qn>震下坎上(全部取代)	<u>三三</u> <qn>震下坎上(全部取代)	本句共出現2次。
❓<qn>坤下震上	<u>三三</u> <qn>坤下震上	
❓<qn>坤下巽上	<u>三三</u> <qn>坤下巽上	
❓<qn>坤下乾上	<u>三三</u> <qn>坤下乾上	
❓。<qn>坤下坎上比	<u>三三</u> 。<qn>坤下坎上比	
❓<qn>乾下離上大有(全部取代)	<u>三三</u> <qn>乾下離上大有(全部取代)	本句共出現2次。

☱。<qn>巽下艮上	☱☶。<qn>巽下艮上	
☱<qn>兌下震上歸妹	☱☳<qn>兌下震上歸妹	
☱。<qn>兌下離上睽 (全部取代)	☱☲。<qn>兌下離上睽 (全部取代)	本句共出現2次。
☱<qn>離下震上豐	☱☳<qn>離下震上豐	
☱，<qn>豐上六變而為純離也	☲☲，<qn>豐上六變而為純離也	
☱<qn>坎下坤上師	☱☵<qn>坎下坤上師	
☱，<qn>兌下坤上臨	☱☵，<qn>兌下坤上臨	
☱<qn>震下兌上隨	☱☳<qn>震下兌上隨	
☱<qn>坎下兌上困	☱☵<qn>坎下兌上困	
☱<qn>巽下兌上大過	☱☳<qn>巽下兌上大過	
☱。<qn>巽下艮上蠱	☱☶。<qn>巽下艮上蠱	
☱<qn>離下坤上明夷	☱☵<qn>離下坤上明夷	
☱，<qn>艮下坤上謙	☱☶，<qn>艮下坤上謙	
☱<qn>坤下坤上坤	☱☷<qn>坤下坤上坤	
☱<qn>坤下坎上比	☱☵<qn>坤下坎上比	
☱<qn>乾下震上大壯	☱☳<qn>乾下震上大壯	
☱<qn>乾下坤上，泰	☱☷<qn>乾下坤上，泰	
☱<qn>乾下坎上需	☱☵<qn>乾下坎上需	